

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-128019-00002-0000

Fecha: 2009-02-11 16:47 08 Cap. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eva. 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 16

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08128019
Asunto : Solicitud de patente para APARATO Y METODO
PARA LA SEPARACIÓN DE MATERIAL DE DESECHO
Solicitante : NORSK BIOGASS AS

CONTESTACION OFICIO No. 15768

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, NORSK BIOGASS AS, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 15768 notificado por fijación en lista el 12 de diciembre de 2008, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad NORSK BIOGASS AS, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor en favor de la sociedad NORSK BIOGASS AS.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. Presento además formulario de modificaciones debidamente diligenciado, con el cual se presentan las figuras 1 y 2 modificadas.

Se acompaña a este formulario el correspondiente recibo de pago por concepto de modificaciones según lo dispuesto en la Resolución No. 55818 del 26 de diciembre de 2008.

CAVELIER

ABOGADOS

3. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-16806-841-001-3
SCT/SCT/ID-143825/WPC16806
No. M-2009-143825/SCT

43



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-10

1

SOLICITUD DE:

☐

Corrección de Error Material

☒

Modificación a una solicitud

2

SOLICITANTE

Nombre: NORSK BIOGASS AS
sociedad constituida y existente bajo las leyes de Noruega

Dirección: Vakåsveien 9,
N-1395 Hvalstad,
Noruega

Teléfono: 546 09 70
E-mail: clientes@camyp.com
Fax: 249 40 70

Domicilio: Hvalstad,
Noruega

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número: _____

3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: Emilio FERRERO

Dirección: Carrera 4ª No. 72-35
Teléfono: 347 36 11
E-mail: cavelier@cavelier.com
Fax: 217 92 11
Domicilio: Bogotá, Colombia

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número: 438.019 TP 31.929

4

Número de expediente: 08.128.019

Clase: B02C 023/008

Título del Invento: APARATO Y METODO PARA LA SEPARACIÓN DE MATERIAL DE DESECHO

5

Descripción de la corrección o modificación solicitada:

Presento las figuras 1 y 2 de la patente solicitada para que sean tenidas en cuenta al momento de efectuarse el estudio de patentabilidad en este asunto

6

Comprobante de pago No. 09-8,135

Fecha: 2 de febrero de 2009

7

Anexos:

☒

Comprobante de pago de la tasa por concepto de modificaciones

☐

Poderes, si fuere el caso

☐

Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sea persona jurídica

8

NOMBRE: EMILIO FERRERO

FIRMA: 
C.C. 438.019 de Usaquén T.P.A. 31.929

200 44
Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

NORSK BIOGASS AS

domiciliado (s) en/of

Vakåsveien 9, N-1395 Hvalstad, Norway

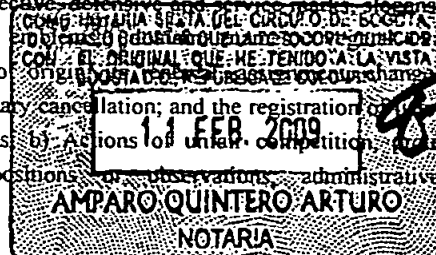
hereby ratify the patent application No. 08128019 filed by Emilio Ferrero on Dec. 2, 2008

el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, varieties and denominations of origin; their renewal, transfer, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations administrative or Court



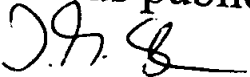
penales, administrativos o contencioso...administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

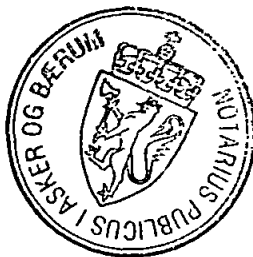
instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

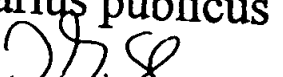
Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____
VORST BLOOMERS AS _____
Firma Signature

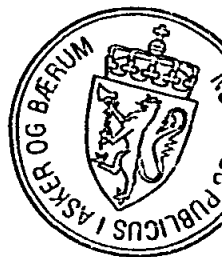
 Asker og Bærum namsfogdkontor. den 7/1-09
Notarius Publicus
Det blir herved notarialbekreftet at OLE S. RØD
har underskrevet dette dokument.

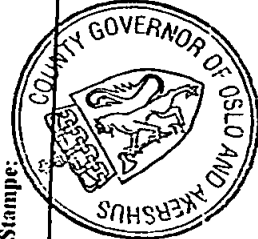
 Asker og Bærum namsfogdkontor. den 7/1-09
Notarius Publicus DAG KIRCHOFF
Det blir herved notarialbekreftet at _____
har underskrevet dette dokument.

notarius publicus

Ingjerd Steen



notarius publicus

Ingjerd Steen



APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Norway	6. the 13.01.2009
2. This public document has been signed by: Ingjerd Steen	7. by the Governor of the counties of Oslo and Akershus
3. acting in the capacity of Notary Public	8. No 360
4. bears the seal/stamp of The Notary Public in Asker & Bærum	9. Seal/Stamp: 
10. Signature: <u>Hani Deng</u>	
Certified	

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOFIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
11 FEB. 2009
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA



Brønnøysundregistrene

THE BRØNNØYSUND REGISTER CENTRE

CERTIFICATE OF REGISTRATION

Organization number: 990 012 490

Limited Company

Date of incorporation: 2006-06-01

Registered in the Register of
Business Enterprises: 2006-07-04

Name: NORSK BIOGASS AS

Business address: Vakåsveien 9
1395 HVALSTAD

Municipality: 0220 ASKER

Country: Norway

Share capital NOK: 160,000.00

The capital is fully paid-up

General manager/Managing director:
Dag Kirchoff

Board of Directors:
Chairman of the Board:
Ole Sagheim Rød
Asker Terrasse 81
1384 ASKER

Board member(s):
Bjørn Matias Bu
Dag Kirchoff
Jan Erik Warbo

Signature:
The chairman of the board and one board member jointly.

Auditor:
Auditor number: 988 924 601
GULLIKSEN, HOLMEN & CO AS
Dronninggata 15
3019 DRAMMEN

Certified auditing company

BRØNNØYSUNDREGISTRENE
The Brønnøysund Register Centre

Foretaksregisteret, 2008-10-20
The Register of Business Enterprises

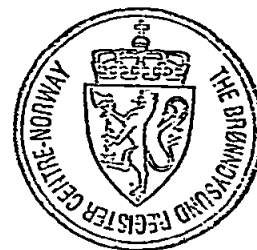


Geir Ebbesen

Geir Ebbesen
Notary Public

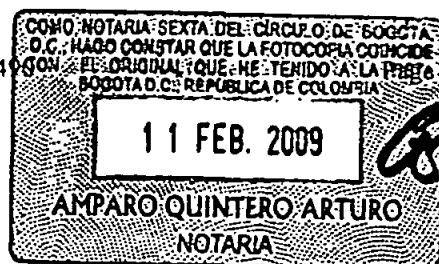
for the Brønnøysund Register Centre

Sissel Pettersen
Sissel Pettersen
Higher Executive Officer



Date of printout 2008-10-20

Organization number 990 012 490



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Norway

2. This public document has been signed by:
Geir Ebbesen

3. acting in the capacity of
Notary Public

4. bears the seal/stamp of
The Notary Public in Brønnøysund

Certified

5. at Oslo

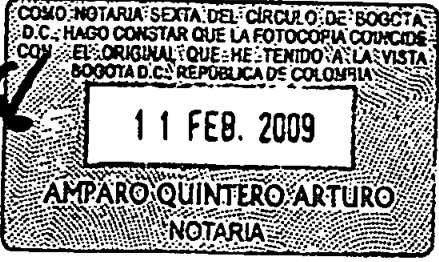
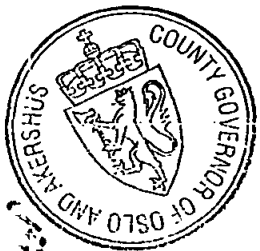
6. the 06.02.2009

7. by the Governor of the counties of Oslo and Akershus

8. No 1312

10. Signature:
Bente Fjell

9. Seal/Stamp:



Oficina de conciliaciones y aplicación de la ley de la Notaría Pública de Asker y Bærum.

Se certifica notarialmente que el Señor Ole S. Rød firmó este documento.
Sello con escudo del Reino: Notaría Pública de los municipios de Asker y Bærum.

Firma:

Ingjerd Steen

Oficina de conciliaciones y aplicación de la ley de la Notaría Pública de Asker y Bærum.

Se certifica notarialmente que el Señor Dag Kircwoff firmó este documento.
Sello con escudo del Reino: Notaría Pública de los municipios de Asker y Bærum.

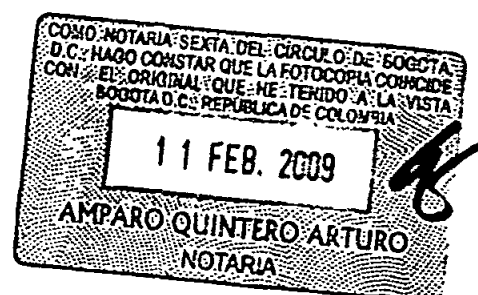
Firma:

Ingjerd Steen

Apostilla No. 360

**CERTIFICO QUE ES TRADUCCIÓN ÍNTEGRA Y
FIEL DEL ORIGINAL EN NORUEGO**

CARLOS ARTURO SIERRA CORTES
Traductor e Intérprete Oficial
Res. Min. Justicia No. 3164
de Nov. 9 de 1992



47.

TRADUCCIÓN OFICIAL 019/2009 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS
Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL NORSK BIOGASS AS, EMPRESA
DOMICILIADA EN VAKÅSVEIEN 9, N-1395 HVALSTAD, NORUEGA, POR EL
PRESENTE SE RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NO. 08128019
PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 2 DE DICIEMBRE DE 2008 Y SE
OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929 ; LUZ CLEMENCIA DE
PAEZ, TPA 23555 Y A DANIEL PEÑA, TPA 65620.

EXPEDIDO Y FIRMADO HOY 7 DE ENERO DE 2009 POR OLE KIRCHOFF
Y OLE S. RØD.

CERTIFICADO DE REGISTRO

EL CENTRO DE REGISTRO BRONNOYSUND

NÚMERO DE ORGANIZACIÓN 990 012 40

FECHA DE CONSTITUCIÓN 1 DE JUNIO DE 2006

COMPAÑÍA LIMITADA

REGISTRADA ANTE EL REGISTRO DE EMPRESAS COMERCIALES EL 4 DE
JULIO DE 2006

NOMBRE: NORSK BIOGASS AS

DOMICILIO: VAKÅSVEIEN 9, 1395 HVALSTAD

MUNICIPIO 0220 ASKER

PAÍS: NORUEGA

CAPITAL ACCIONARIO EN CORONAS NORUEGAS: 160,000,000

EL CAPITAL HA SIDO PAGADO EN SU TOTALIDAD

GERENTE GENERAL/ DIRECTOR GERENTE

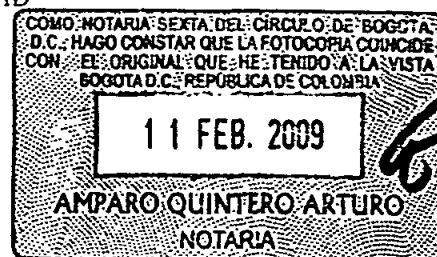
DAG KIRCHOFF

JUNTA DIRECTIVA:

PRESIDENTE DE LA JUNTA: OLE SAGHEIM ROD, ASKER TERRASSE 81,
1384 ASKER

MIEMBROS DE LA JUNTA:

BJØRN MATIAS BU



Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

DAG KIRCHOFF

JAN ERIK WARBO

FIRMA:

EL PRESIDENTE DE LA JUNTA Y UN MIEMBRO DE LA MISMA,
CONJUNTAMENTE.

AUDITOR:

NÚMERO DEL AUDITOR: 988 924 601

GULLIKSEN, HOLMEN & CO AS

DRONNINGGATA 15

3019 DRAMMEN

COMPAÑÍA AUDITORA CERTIFICADA

CENTRO DE REGISTRO BRØNNOYSUND

20 DE OCTUBRE DE 2008

EL REGISTRO DE EMPRESAS COMERCIALES

FIRMADO: GEIR EBBESEN, NOTARIO PÚBLICO

A NOMBRE DEL CENTRO DE REGISTRO

FIRMADO: SISSEL PETTERSEN, EJECUTIVO JEFE

FECHA DE IMPRESIÓN: 20 DE OCTUBRE DE 2008

NÚMERO DE LA ORGANIZACIÓN 990 012 490

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

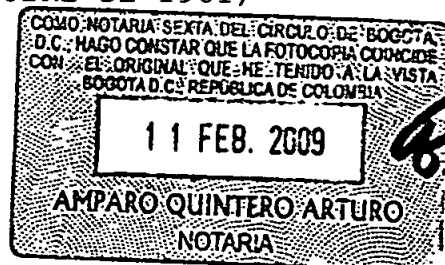
1. PAÍS: NORUEGA

Este documento público

2. ha sido firmado por INGJERD STEEN

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla del NOTARIO PÚBLICO DE ASKER &
BAERUM



CERTIFICADO

5. en OSLO.

6. el 13 de enero de 2009

7. por el gobernador de las provincias de OSLO y AKERSHUS.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

8. No. 360

9. Sello/estampilla

10. Firma: MARI BERG

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: NORUEGA

Este documento público

2. ha sido firmado por GEIRD EBBESEN

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla del NOTARIO PÚBLICO DE
BRØNNØYSUND

CERTIFICADO

5. en OSLO.

6. el 6 de febrero de 2009

7. por el gobernador de las provincias de OSLO y AKERSHUS.

8. No. 1312

9. Sello/estampilla

10. Firma: BENTE JAHR

COLO-16806-841-001-3

ECN\ECN\ID-143761\WPCL002G

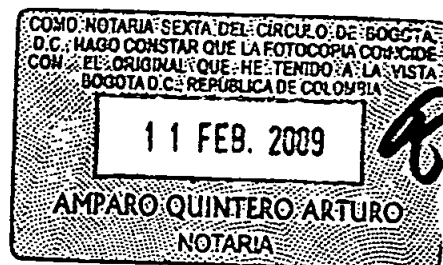
Bogotá, 10 de febrero de 2009

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

874299

Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 FEB 11 A 7:33

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

0865

Fot: 50

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 48 N° 72-35

BOGOTA 8 - COLOMBIA

374

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

Bjorn BU

of Langt, 48, N-3080 Holmestrand, Norway

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

APPARATUS AND METHOD FOR SEPARATION OF WASTLE MATERIAL

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

NORSK BIOGASS AS

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Norway

domiciliada en

domiciled in

Vakåsveien 9, N-1395 Hvalstad, Norway

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

Firma/Signature

I hereby certify that this document is signed by:

Bjorn BU

NOTARIUS PUBLICUS, SANDEFJORD, NORWAY

on this 9th day of December 20 08

Gro Rydjord
Notarius Publicus

Gro Rydjord



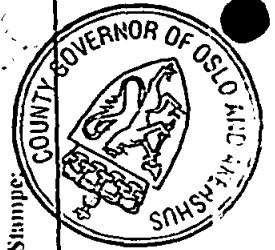
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Norway
2. This public document has been signed by:
Gro Rydjord
3. acting in the capacity of
Notary Public
4. bears the seal/stamp of
The Notary Public in Sandefjord

Certified

5. at Oslo
6. the 13.01.2009
7. by the Governor of the counties of Oslo and Akershus
8. No 361
10. Signature: *Hari Berg*
9. Seal/Stamp:



51

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02.04/09 realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento por medio del cual el señor Bjørn BU, domiciliado en Langt. 48, N-3080 Holmestrand, Noruega, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención: APARATO Y MÉTODO PARA LA SEPARACIÓN DE MATERIAL DE DESECHO y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a nombre de NORSK BIOGASS AS, una sociedad constituida de conformidad con las leyes de Noruega, domiciliada en Vakåsveien 9, N-1395 Hvalstad, Noruega, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Firma Ilegible del menciona inventos debajo de su nombre.

Sello:

Por el presente certifico que este documento ha sido firmado por:

Bjørn BU

NOTARIO PÚBLICO, SANDEFJORD, NORUEGA

Hoy 9 de Diciembre de 2008

Gro Rydjord Firma Ilegible

Notario Público

(RESPALDO)

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Noruega
2. Este documento público ha sido firmado por
Gro Rydjord

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

- 3. actuando en calidad de
Notario Público
- 4. lleva el sello/estampilla de
el Notario Público de Sandefjord

CERTIFICADO

- 5. En Oslo
- 6. El 13.01.2009
- 7. por el Gobernador de los Condados de Oslo y Akershus
- 8. No. 361
- 9. Sello/estampilla:
Sello
- 10. Firma
Por Firma ilegible

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-143128\WPCL002H\COLO 16806-841-001-3

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 FEB -4 A 10:41

871342

Diego Vargas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

COPIA FIEL APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

243140

95

Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

1/2

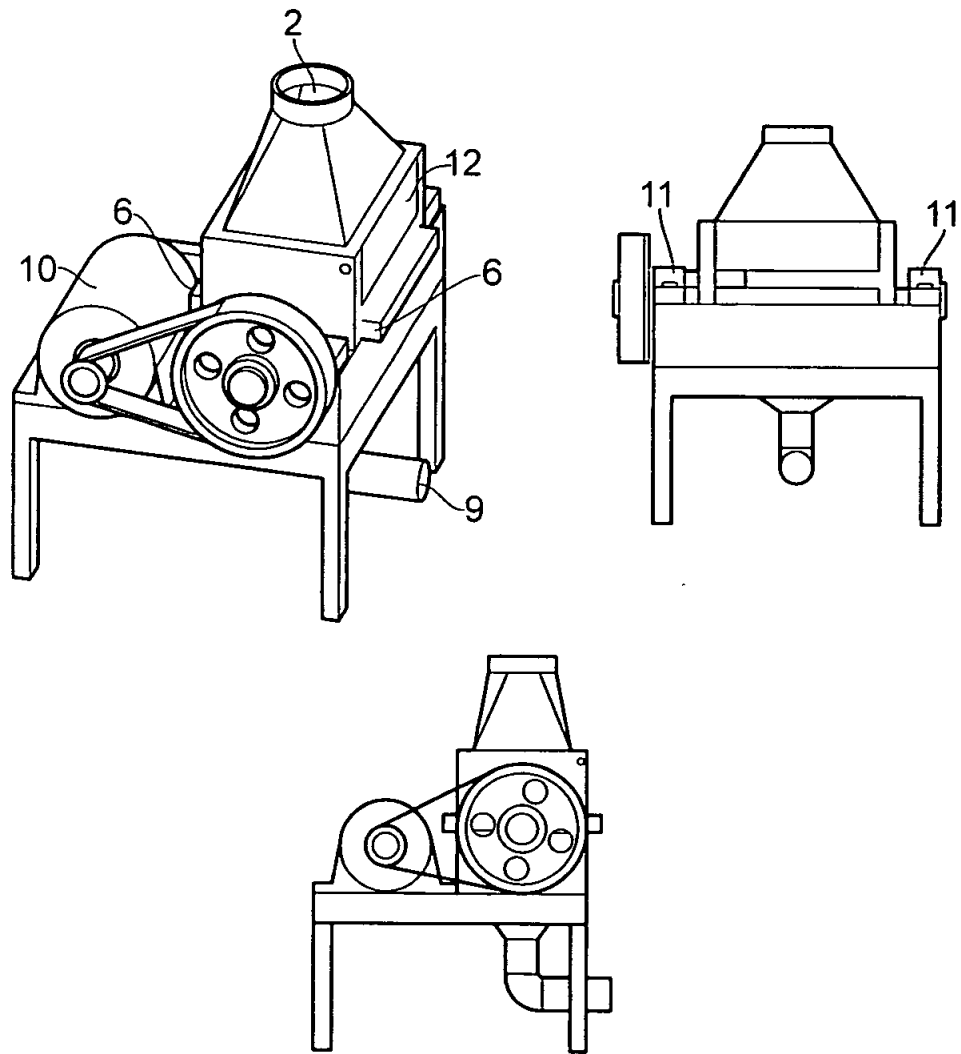


FIG. 1

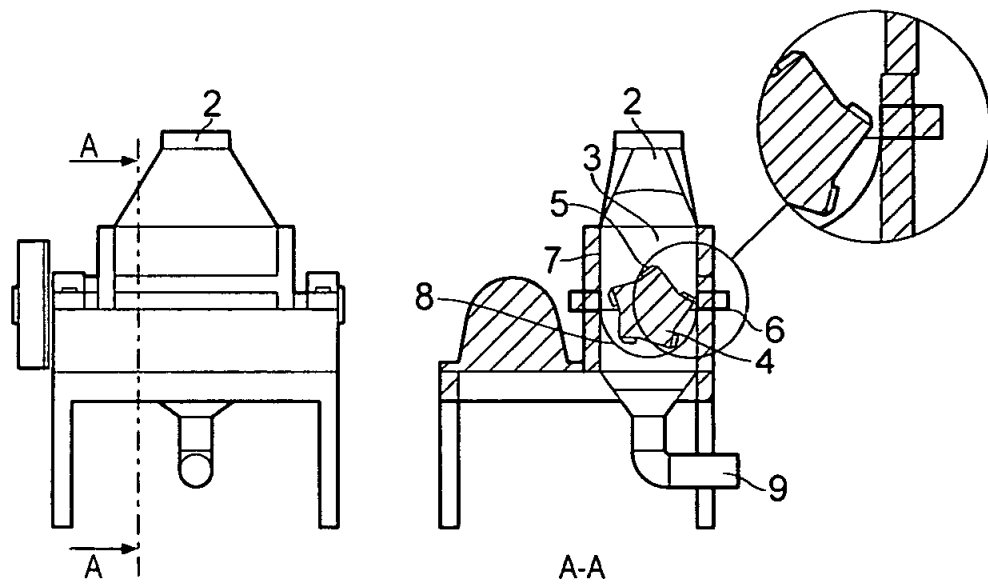


FIG. 2

SS

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 09 - 8,135
FECHA : FEBRERO 2 DE 2009

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-128019-00002-0000

Fecha: 2009-02-11 16:47:08 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios. 16

***** CONSIGNACION *****

DEUDOR	TIPO PAGO	ORIGEN	CUENTA	NO. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CHARLIEK HERRERA	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	19779104	02/02/2009	29,003,000.00

***** CONCEPTO *****

U	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	12 MARCAS Y LEAS COMERCIALES	111,000.00
	TOTAL :	\$ 111,000.00

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Cdo 16806-841.001.3



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
NORSK BIOGASS AS

REFERENCIA	Radicación No.	8 128019
	Solicitud internacional	PCT/NO2007/000152
	Fecha inicio fase nacional	02/12/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9483
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

10 3 DIC. 2009

ALIX CARMENZA GESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpall